

СХОДСТВО СЛОВ РУССКОГО И ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ПРОЕКТ
УЧЕНИКА 8Г КЛАССА
МАОУ ОЦ «ГОРНОСТАЙ»
ДОНСКОВА ДМИТРИЯ

Цель

- Доказать сходство некоторых слов русского и французского языков

Задачи

1. Изучить теорию и изъять из нее тот материал, который понадобится для выполнения моего проекта;
2. Взять несколько слов из обоих языков, чтобы провести сравнительный анализ;
3. Провести сравнительный анализ и сделать вывод.

Ожидаемые результаты

- После сравнительного анализа слов, я хочу доказать, что слова, взятые для анализа, схожи как в произношении, так и в написании и имеют общего предка

Слова для сравнительно го анализа

Для своего исследования, я взял 4 слова, которые больше всего схожи как в произношении, так и в написании.

| Русский язык | Французский язык |
|--------------|------------------|
| бульон | bouillon |
| акт | acte |
| парк | parc |
| класс | classe |

Сходство слов русского и французского языков объясняется тем, что в XVIII веке Россия заимствовала многие французские слова, которые вскоре прижились и стали полноценными словами русского языка. Данные слова – не исключение!



бульон - bouillon

Заимствовано в XVIII веке; французское bouillon — «бульон, отвар», от французского глагола bouillir - "кипеть, вариться"; восходит к латыни от латинского bullire - "кипеть"; буквально — «вода, прокипяченная с мясом».



акт - acte

Заимствовано в конце XVIII века; французское acte – «акт, действие», «дело, поступок», восходит к латинскому actus - "действие", производное от глагола agere «делать, действовать».



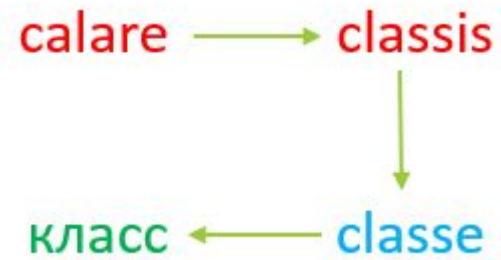
парк - parc

Заимствовано в XVIII веке из французского языка; от латинского *parcus*, *parricus* - "огороженное место", которое, вероятно, восходит к древненемецкому *pfarrih* - "изгородь" → отсюда же парковка; буквально: загон, огороженное место.



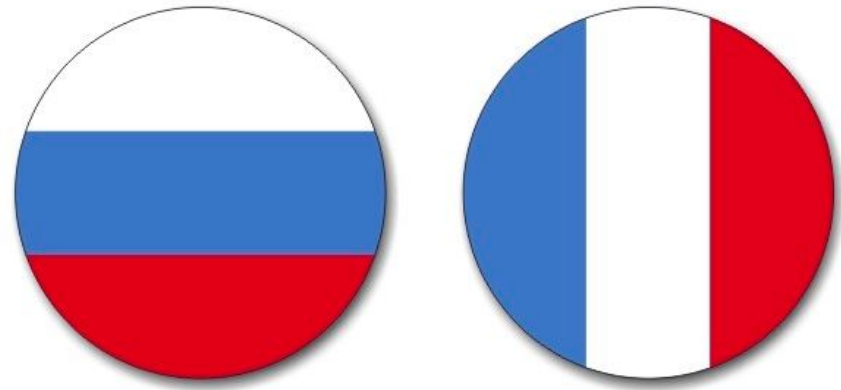
класс - classe

Заимствовано в начале XVIII века; французское classe - "разряд, сорт", "социальная группа"; восходит к латинскому classis — то же; (исходное слово calare - "звать, созывать").



Вывод

После сравнительного анализа слов, которых я выбрал для своего исследования, я сделал вывод, что они схожи как в произношении, так и в написании и имеют общего предка



Литература и Интернет-ресурсы

- <http://ru.wikipedia.org>
- <http://www.le-francais.ru/bibliotheque/adopte>
- <http://at-french.com/liste.htm>
- <http://rusoch.fr/lang/ru/rus/o-russko-francuzskix-lingvisticheskix-mifax.html>

Спасибо за внимание!
